



**Pfarrbrief  
St. Bartholomäus  
Niedermotzing  
und  
St. Lukas Aholfing**



**17.10. – 15.11.2026**

**Nr.43 – 46/2026**

**SEI MUTIG  
UND STARK**

JOS 1,6

**missio**

**Sonntag der  
Weltmission  
25. OKT. 2026  
[www.missio.com](http://www.missio.com)**



**Beispielland  
Madagaskar**



18. Oktober 2026

**29. Sonntag**  
**im Jahreskreis**  
Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 45,1-4-6

2. Lesung:

1. Thessalonicher 1,1-5b

Evangelium:

Matthäus 22,15-21



Ildiko Zavrakidis

» Jesus aber erkannte ihre böse Absicht und sagte: Ihr Heuchler, warum versucht ihr mich? Zeigt mir die Münze, mit der ihr eure Steuern bezahlt! Da hielten sie ihm einen Denar hin. Er fragte sie: Wessen Bild und Aufschrift ist das? Sie antworteten ihm: Des Kaisers. Darauf sagte er zu ihnen: So gebt dem Kaiser, was dem Kaiser gehört, und Gott, was Gott gehört! «

**Samstag, 17.10.26**

**Hl. Ignatius v. Antiochien**

Niedermotz. 19:00 Uhr Vorabendmesse

Theresia Rager f. + Schwiegersohn Josef Lugauer

**Sonntag, 18.10.26**

**29. Sonntag im Jahreskreis**

L1: Jes 45, 1. 4-6; L2: 1Thess 1, 1-5b; Ev: Mt 22, 15-21

Aholing 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst zum Patrozinium St. Lukas und Dankgottesdienst für Ehejubilare (25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60 u. 65 Ehejahre) beider Pfarreien  
z. G. Pfarrei Aholing f. + Hl. Lukas  
z. G. Johann Wagner f. + Eltern Theresia u. Richard Wagner  
z. G. Rita Dunst f. + Ehemann Hans Dunst

**Eingeladen sind alle Ehepaare, die in den Kalenderjahren 2025 oder 2026 ein besonderes Ehejubiläum feiern bzw. gefeiert haben. Anschließend gemeinsames Mittagessen im Pfarrheim Aholing (nach bereits erfolgter Anmeldung)**

**Dienstag, 20.10.26**

**Hl. Wendelin**

Aholing 19:00 Uhr Abendmesse

**Mittwoch, 21.10.26**

**Hl. Ursula und Gefährtinnen**

Obermotzing 19:00 Uhr Abendmesse

Cäcilie Rothhammer f. die armen Seelen

**Donnerstag, 22.10.26**

**Hl. Johannes Paul II.**

Niedermotz. 19:00 Uhr Abendmesse

Rosa Scherm f. + Eltern u. Bruder

**Freitag, 23.10.26**

**Hl. Johannes von Capestrano**

Aholing 19:00 Uhr Abendmesse

Fam. Meier f. + Walter Meier z. Sterbetag  
z. G. Heinrich Dunst f. + Ehefrau z. Sterbetag

25. Oktober 2026

**30. Sonntag  
im Jahreskreis**  
Lesejahr A

1. Lesung: Exodus 22,20-26

2. Lesung:

1. Thessalonicher 1,5c-10

Evangelium:

Matthäus 22,34-40



Ildiko Zavrakidis

» Er antwortete ihm: Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit ganzem Herzen, mit ganzer Seele und mit deinem ganzen Denken. Das ist das wichtigste und erste Gebot. Ebenso wichtig ist das zweite: Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst. An diesen beiden Geboten hängt das ganze Gesetz und die Propheten. «

**Samstag, 24.10.26**

**Hl. Antonius Maria Claret, Marien-Samstag  
Missio-Kollekte**

Puchhof 18:00 Uhr Vorabendmesse mit dem Kirchenchor Niedermotzing  
(Mesner u. Ministranten aus Aholfing)  
Liselotte Baronin von Maffei f. + Freunde  
z. G. Renate Lenzian f. + Eltern

**Sonntag, 25.10.26**

**30. Sonntag im Jahreskreis  
Missio-Kollekte**

L1: Ex 22, 20-26; L2: 1Thess 1, 5c-10; Ev: Mt 22, 34-40

|             |           |                                                                                                                                                                                               |
|-------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niedermotz. | 9:15 Uhr  | Pfarrgottesdienst für unsere Pfarreien<br>z. G. Siegfried Kerscher f. + Ehefrau Maria u. + Söhne<br>Werner u. Erich;<br>z. G. Schafkopf-Freunde f. + Sepp Mauerer                             |
| Aholfing    | 10:15 Uhr | Eucharistiefeier für unsere Pfarreien<br>Erika Kleefeld m. Ralf, Robert u. Stefan f. + Mutter,<br>Schwiegermutter u. Oma Maria Wolf z. 90. Geburtstag<br>z. G. Margit Wolf f. + Ehemann Franz |

Hr. Pfarrer John befindet sich von 26.10. bis 30.10.26 auf Pilgerreise nach Lourdes. Vertretung übernimmt H. H. Pfr. Engelhard.

**Dienstag, 27.10.26**

**Dienstag der 30. Woche im Jahreskreis**

Aholfing Abendmesse entfällt

**Mittwoch, 28.10.26 HL. SIMON UND HL. JUDAS**

Niedermotz. Abendmesse entfällt

**Donnerstag, 29.10.26**

**Donnerstag der 30. Woche im Jahreskreis**

Niedermotz. Abendmesse entfällt

**Freitag, 30.10.26**

**Freitag der 30. Woche im Jahreskreis**

Aholfing Abendmesse entfällt

**Samstag, 31.10.26 HL. WOLFGANG**

Vorabendmesse entfällt

**Sonntag, 01.11.26**

**ALLERHEILIGEN**

L1: ; L2: ; Ev:

|             |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niedermotz. | 9:15 Uhr  | Pfarrgottesdienst für unsere Pfarreien<br>z. G. Maria Knott f. + Ehemann z. Sterbetag<br>z. G. Monika Englmeier f. + Eltern<br>z. G. Fam. Schütz f. + Maria Schütz z. Sterbetag<br>z. G. Franz u. Hermine Gold f. beiderseits + Eltern<br><b>anschließend Gräbersegnung</b>                                                                                               |
| Aholfing    | 10:15 Uhr | Eucharistiefeier für unsere Pfarreien<br>mit H. H. Pfr. Nießner<br>Adelheid u. Christian Dunst f. beiderseits + Eltern Maria<br>u. Walter Wenzel u. Gisela u. Karl Dunst<br>z. G. Adelheid u. Christian Dunst f. beiderseits +<br>Großeltern, Schwager, Tanten, Onkel, Cousine u.<br>Cousins<br>z. G. Rita Dunst f. + Verwandtschaft<br><b>anschließend Gräbersegnung</b> |

**Montag, 02.11.26**

**ALLERSEELEN**

**Kollekte für die Priesterausbildung in Mittel- und Osteuropa (Renovabis)**

|             |           |                                                                                          |
|-------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niedermotz. | 08:45 Uhr | Rosenkranz für die Armen Seelen                                                          |
| Niedermotz. | 09:15 Uhr | Pfarrgottesdienst für unsre Pfarreien<br>John Joseph für die + Eltern und Verwandtschaft |
| Aholfing    | 17:00 Uhr | Rosenkranz für die Armen Seelen                                                          |
| Aholfing    | 17:30 Uhr | Pfarrgottesdienst für unsre Pfarreien<br>Christa Rauscher f.+ Eltern u. Sepp Steinbauer  |

**Dienstag, 03.11.26**

**Hl. Hubert, Hl. Pirmin, Hl. Martin von Porres, Sel. Rupert Mayer**

|          |           |                                                                   |
|----------|-----------|-------------------------------------------------------------------|
| Aholfing | 17:30 Uhr | Abendmesse<br>Ludwig u. Elisabeth Seidl f. + Eltern u. Großeltern |
|----------|-----------|-------------------------------------------------------------------|

**Mittwoch, 04.11.26**

**Hl. Karl Borromäus**

|             |           |                                                      |
|-------------|-----------|------------------------------------------------------|
| Niedermotz. | 17:30 Uhr | Abendmesse<br>Theresia Luttner f. + Ehemann u. Vater |
|-------------|-----------|------------------------------------------------------|

**Donnerstag, 05.11.26**

**Donnerstag der 31. Woche im Jahreskreis**

|             |           |                                                                             |
|-------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Niedermotz. | 17:30 Uhr | Abendmesse Christine Sagmeister f. + Großeltern                             |
| Aholfing    | 19:00 Uhr | Vortrag „Der Franziskus-Hospiz-Verein Straubing-Bogen e.V. stellt sich vor“ |

**Freitag, 06.11.26**

**Hl. Leonhard**

Aholting

17:30 Uhr

Abendmesse

Isolde Landstorfer m. Fam. f. + Schwägerin u. Tante  
Resi Seidl

**32. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

8. November 2026

**32. Sonntag  
im Jahreskreis**  
Lesejahr A

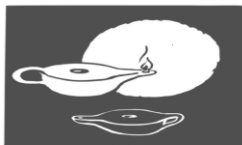
1. Lesung: Weisheit 6,12-16

2. Lesung:

1. Thessalonicher 4,13-18

Evangelium:

Matthäus 25,1-13



Ildiko Zavrakidis

» Mitten in der Nacht aber erscholl der Ruf: Siehe, der Bräutigam! Geht ihm entgegen! Da standen die Jungfrauen alle auf und machten ihre Lampen zurecht. Die törichteren aber sagten zu den klugen: Gebt uns von eurem Öl, sonst gehen unsere Lampen aus! Die klugen erwiderten ihnen: Dann reicht es nicht für uns und für euch; geht lieber zu den Händlern und kauft es euch! «

**Samstag, 07.11.26**

**Hl. Willibrord, Marien-Samstag**

**Zählung der Gottesdienstbesucher**

Aholting

17:30 Uhr

Vorabendmesse

Martha Wagner f. + Mutter Maria Koch  
z. G. Johann Wagner f. + Opa Johann Zahnweh  
z. G. Andreas Meier m. Fam. f. + Vater  
z. G. Beate Meier m. Fam. f. + Eltern

**Sonntag, 08.11.26**

**32. Sonntag im Jahreskreis**

**Zählung der Gottesdienstbesucher**

L1: Weish 6, 12-16; L2: 1Thess 4, 13-18 (KF: 4, 13-14); Ev: Mt 25, 1-13

Niedermotz.

9:15 Uhr

Pfarrgottesdienst für unsere Pfarreien

z. G. Theresia Rager m. Fam. f. + Ehemann u. Vater z.  
Sterbetag

**Dienstag, 10.11.26**

**Hl. Leo der Große**

Aholting

17:30 Uhr

Abendmesse

Fam. Roth f. + Mutter Inge Roth

**Mittwoch, 11.11.26**

**Hl. Martin, Bischof von Tours**

Niedermotz.

17:30 Uhr

Abendmesse

N. N. f. die armen Seelen

**Donnerstag, 12.11.26**

**Hl. Josaphat**

Niedermotz.

17:30 Uhr

Abendmesse

Monika Englmeier f. + Onkel, Tanten u. Großeltern

**Freitag, 13.11.26**

**Freitag der 32. Woche im Jahreskreis**

Aholting

17:00 Uhr

Fatima-Rosenkranz

Aholting

17:30 Uhr

Abendmesse - Bernhard Seidl f. + Ehefrau Resi

|                             |                               |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Samstag, 14.11.26</b>    | <b>Marien-Samstag</b>         | <b>Diaspora-Kollekte</b>                                                                                                                                                                                                               |
| Niedermotz.                 | 17:30 Uhr                     | Vorabendmesse zum Volkstrauertag<br>KSuK Ober- und Niedermotzing e.V. f. + Mitglieder<br>anschließend Gefallenen-Gedenken am Kriegerdenkmal                                                                                            |
| <b>Sonntag, 15.11.2633.</b> | <b>Sonntag im Jahreskreis</b> | <b>Diaspora-Kollekte</b>                                                                                                                                                                                                               |
|                             |                               | L1: Spr 31, 10-13. 19-20. 30-31; L2: 1Thess 5, 1-6; Ev: Mt 25, 14-30 (KF: 25, 14-15. 19-21)                                                                                                                                            |
| Aholing                     | 9:15 Uhr                      | Pfarrgottesdienst zum Volkstrauertag<br>Gemeinde Aholing für+ Gefallene und Vermisste in<br>beiden Welttriegen<br>z. G. Geschwister Haas mit. Familien f. + Karl u. Rosa<br>Haas<br>anschließend Gefallenen-Gedenken am Kriegerdenkmal |
| Niedermotz.                 | 14:30 Uhr                     | Uhr Tauffeier von Lukas Ellersdorfer                                                                                                                                                                                                   |

**Wir wünschen allen, die im Oktober und November Namenstag, Geburtstag oder ein anderes Jubiläum feiern, alles Gute und Gottes Segen.**

### Kollekten Ergebnis

| <b>Sammlungen</b>                             | <b>Aholing</b> | <b>N. Motzing</b> |
|-----------------------------------------------|----------------|-------------------|
| 12./13. September -K.für Kommunikationsmittel | 23,05          | 58,52             |
| 19./20. September                             | 58,20          | 54,00             |
| Requiem Feier f.+ Christine Nebel             | 230,30         |                   |
| 26./27. September-Caritas Kollekte            | 131,60         | 232,20            |
| 03./04. Oktober                               | 138,60         | 152,30            |
| 10./11. Oktober                               | 14,40          | 84,70             |
|                                               |                |                   |

**Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott**

### Erntedank in Niedermotzing

Mit großer Freude und von Herzen möchten wir danke sagen an alle Helferinnen und für die vielen Lebensmittelspenden, Blumen, Kräuter, Weinlaub, Hopfen und vieles mehr. Dadurch wurde unser Erntedankfest so reich und bunt. Wir bedanken uns bei dem Kirchenchor für die Musikalische Mitgestaltung und dem Familiengottesdienststeam für die würdige Feier des Erntedankfestes. Die Lebensmittel wurden heuer an **die Ursulinen-Armenküche gespendet**. Sie freuten sich sehr. Dankeschön!

## **Erntedank in Aholting**

Ein herzliches Vergelt's Gott an alle, die mitgeholfen haben, unseren Erntedankaltar zu dekorieren. Für das gespendete Gemüse, die Früchte und das Brot bedanken wir uns ebenfalls sehr herzlich bei allen Spendern. Ein großer Dank für die Mithilfe und die Mitgestaltung des Erntedankfestes gilt außerdem besonders dem Familiengottesdienst-Team mit allen Kindern und Eltern.

## **Dankgottesdienst für Ehejubilare am Sonntag, 18.10.2026 um 10:00 Uhr in Aholting**

Der Pfarrgemeinderat Aholting lädt alle Ehepaare beider Pfarreien, die im Jahr 2025 oder 2026 ein besonderes Ehejubiläum feiern und auf **25, 30, 35, 40, 45, 50 oder noch mehr Ehejahre** zurückblicken können, am **Sonntag 18.10.2026 um 10:00 Uhr in Aholting zu einem Dankgottesdienst** und anschließend zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Pfarrheim in Aholting ein.

## **Abwesenheit von H. H. Pfarrer John**

Von Montag, 26.10. bis einschließlich Freitag, 30.10.2026 befindet sich H. H. Pfarrer John auf Pilgerreise mit 24 Leute nach Lourdes. H. H. Pfarrer Heribert Englhard übernimmt in diesem Zeitraum den Bereitschaftsdienst und die Vertretung. In dringenden Angelegenheiten (z. B. Sterbefälle) wenden Sie sich im oben genannten Zeitraum bitte telefonisch an H. H. Pfarrer Englhard unter folgender Telefon-nummer: 0 94 21 / 5 10 32 53. Ansonsten schicken Sie bitte eine E-Mail mit Ihrem Anliegen an: [niedermotzing@bistum-regensburg.de](mailto:niedermotzing@bistum-regensburg.de)

## **Vortrag**

Am Donnerstag, 05.11.2026 lädt der PGR Aholting um 19:00 Uhr im Pfarrheim Aholting zu folgendem Vortrag ein: Der Franziskus-Hospiz-Verein Straubing-Bogen e.V. stellt sich vor. Der Verein begleitet schwerstkranke und sterbende Menschen und Trauernde, außerdem bietet er Selbsthilfegruppen an. Zudem informiert der Verein u.a. über Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, "Letzte Hilfe" und Hospizarbeit.

## **Zählung der Gottesdienstbesucher am 07.11. und 08.11.2026**

Für Zwecke der kirchlichen Statistik werden am 2. Wochenende im November die Gottesdienstbesucher gezählt.

## **Bitte des PGR und der KV Niedermotzing zur Ordnung im Friedhof**

Der Pfarrgemeinderat und die Kirchenverwaltung Niedermotzing bitten die Angehörigen der in den Urnenstelen bestatteten Verstorbenen dringend um etwas mehr Ordnung. Gemäß der alten und auch der in Kürze in Kraft tretenden neuen Friedhofsordnung ist ein Schmuck der Urnenstelen-Grabstätten nicht vorgesehen. Er wird in gewissem Maße geduldet. Dieses Maß wird jedoch leider immer wieder dadurch überschritten, dass verwelkte Blumen, abgebrannte Grablichter und anderes nicht abgeräumt wird und diese Arbeit den Ehrenamtlichen, denen auch die nach wie vor sehr niedrigen Grabnutzungsgebühren zu verdanken sind, überlassen wird. Deswegen bitten wir, die Urnenstelen nicht nur an Allerheiligen, sondern das ganze Jahr von Restmaterial frei zu halten und bitten im Interesse aller anderen Friedhofsnutzer um Beachtung.

## **Friedhofspflege in Aholting - Unterstützung gesucht**

Für die allgemeine Pflege des Friedhofs in Aholting suchen wir ab sofort eine zuverlässige Person. Die Tätigkeit wird vergütet.

### **Zu den Aufgaben gehören:**

- Schneeräumen auf den Gehwegen
- Schneiden von Bäumen
- Rasenmähen auf dem alten und dem neuen Friedhof
- Schneiden der Sträucher vor dem Pfarrheim
- Allgemeines Sauberhalten des Friedhofs
- Platzpflege (ohne Rasen) am Pfarrheim (z. B. Schneeräumen)

### **Interesse?**

Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro unter Tel. 09429/351 oder per E-Mail an [niedermotzing@bistum-regensburg.de](mailto:niedermotzing@bistum-regensburg.de)

## **Nächster Pfarrbrief**

Der nächste Pfarrbrief umfasst die Zeit **von 14.11. bis einschließlich 13.12.2026**. Informationen, die darin veröffentlicht werden sollen, müssen bis spätestens **Dienstag, 03.11.2026 um 17:00 Uhr (bitte per E-Mail)** im Pfarrbüro gemeldet werden.

**Öffnungszeiten Pfarrbüro: dienstags 15:00 – 17:00 Uhr**

**Telefon 0 94 29 / 3 51. E-Mail: [niedermotzing@bistum-regensburg.de](mailto:niedermotzing@bistum-regensburg.de)**